

## Porównanie tłumaczeń I Królewska 1:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
SNP'18	Przekład literacki	Biblia to jest Pismo Święte Starego i Nowego Przymierza I, 2018	Mnie jednak, twojego sługi, ani kapłana Sadoka, ani Benajasza, syna Jehojady, ani twojego syna Salomona na ucztę nie zaprosił.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska, 2018	Lecz mnie, twego sługi, i kapłana Sadoka, i Benajasza, syna Jehojady, oraz twego sługi Salomona nie zaprosił.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska, 1881	Ale mnie, sługi twego, i Sadoka kapłana, i Banajasa, syna Jojadowego, i Salomona, sługi twego, nie wezwał.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka 1599, 1923	mnie, sługi twego, i Sadoka kapłana, i Banaję, syna Jojady, i Salomona, sługi twego, nie wezwał.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia V, 1999	A mnie, twego sługi, ani kapłana Sadoka, ani Benajasza, syna Jojady, ani Salomona, twego sługi, nie zaprosił.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska, 1975	Mnie wszakże, twojego sługi, i Sadoka, kapłana, i Benai, syna Jehojady, i Salomona, twojego sługi, nie zaprosił.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna, 2018	Mnie jednak, twojego sługi, kapłana Sadoka oraz Benajasza, syna Jehojady, i twojego sługi, Salomona, nie zaprosił.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów, 2016	Natomiast mnie, twego sługi, kapłana Sadoka i Benajasza, syna Jojady, a także Salomona, twego sługi, nie zaprosił.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska I, 1975	Mnie, [który] jestem twoim sługą, kapłana Cadoka, Benajahu, syna Jehojady, i Salomona, twojego sługi, nie zaprosił.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska, 2012	Jednak nie wezwał mnie, twojego sługę, i kapłana Cadoka, i Benajahę, syna Jehojady, i twojego sługę Salomona.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata, 1997	Mnie zaś, twego sługi, i kapłana Cadoka, i Benajasza, syna Jehojady, i Salomona, twego sługi, nie zaprosił.